



c/o Vielfarb Social gGmbH Wiltbergstr. 30 13125 Berlin

Vielfarb Social gGmbH  
Vielfarb-LHQ gGmbH  
Vielfarb-Kita Schillerwiese gGmbH

## **INFORMATIONSBLETT ZUM COVID-19 (CORONA-VIRUS)**

Berlin, 28.02.2020  
**(HM 08 – 2020)**

Sehr geehrte Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen,  
Sehr geehrte Eltern,  
Sehr geehrte Besucher unserer Kitas,

### **WAS IST COVID-19?**

Coronaviren (CoV) bilden eine große Familie von Viren, die beim Menschen leichte Erkältungen bis hin zu schweren Lungenentzündungen verursachen können. Coronaviren werden zwischen Tieren und Menschen übertragen. Anfang 2020 wurde in China ein neuartiges Coronavirus (2019-nCoV) identifiziert, das zuvor noch nie beim Menschen nachgewiesen wurde. Inzwischen breitet sich die Infektion über viele Staaten aus und hat mit dem ersten größeren Ausbruch in Italien auch Europa erreicht.

### **WIE WIRD DAS VIRUS ÜBERTRAGEN?**

Nach bisher vorliegenden Informationen ist das Virus von Mensch zu Mensch durch Tröpfcheninfektion über die Sekrete des Respirationstraktes (d.h. über Flüssigkeiten der oberen Atemwege) übertragbar. Das Übertragungsrisiko liegt nach derzeitigem Informationsstand etwas höher als jenes der Influenza. Vergleichsweise sind Masernviren 5–7 Mal leichter übertragbar. Schutzmaßnahmen wie bei Influenza sind sinnvoll: Händehygiene, Husten- und Nieshygiene, Abstandhalten zu Erkrankten (1 - 2 Meter sind empfohlen!).

### **WIE LANGE DAUERT DIE INKUBATIONSZEIT?**

Derzeit wird davon ausgegangen, dass die Inkubationszeit in der Regel 3 - 7 Tage (max. bis 14 Tage) beträgt.

### **WIE LANGE IST DIE ANSTECKUNGSFÄHIGE ZEIT?**

Die Dauer der Ansteckungsfähigkeit wird derzeit von Erkrankungsbeginn bis zu 2 Tage nach Beendigung der Symptomatik angenommen.

Vielfarb Social gGmbH  
Wiltbergstraße 30  
13125 Berlin

Tel 030 51 69 562 - 0  
Fax 030 51 69 562 - 99

Sitz in Berlin  
HRB 97457 B

Amtsgericht  
Charlottenburg

Geschäftsführer  
Norbert Kapinos

Berliner Sparkasse  
IBAN DE22 1005 0000 0190 4762 30  
BIC BELADEV33XXX

[www.vielfarb.de](http://www.vielfarb.de)

E-Mail [info@vielfarb.de](mailto:info@vielfarb.de)

### **WER IST ANSTECKUNGSGEFÄHRDET?**

Vor allem sind Menschen mit engem Kontakt zu einem an neuartiger Coronavirusinfektion Erkrankten gefährdet (z. B. Familienangehörige; medizinisches Personal ohne entsprechende Schutzausrüstung). Weiterhin gelten als ansteckungsgefährdet Personen, die sich in den letzten 14 Tagen in einem Risikogebiet aufgehalten haben. Diese Regionen sind auf der Internetseite des Robert-Koch-Institutes veröffentlicht und werden entsprechend der aktuellen Situation angepasst.

### **WIE ÄUßERT SICH DIE KRANKHEIT?**

Häufige Anzeichen einer Infektion mit dem neuartigen Coronavirus sind unter anderem Fieber, Husten, Kurzatmigkeit und Atembeschwerden. In schwereren Fällen kann die Infektion eine Lungenentzündung, Nierenversagen und vor allem, wenn schwere andere Erkrankungen bereits vorbestehen, den Tod verursachen. Es gibt auch milde Verlaufsformen (Symptome einer Erkältung) und Infektionen ohne Symptome.

### **WIE WIRD DIE KRANKHEIT BEHANDELT?**

Die Behandlung erfolgt symptomatisch, das heißt durch Linderung der Krankheitsbeschwerden, wie zum Beispiel fiebersenkende Mittel. Eine Impfung steht nicht zur Verfügung.

### **WAS SOLLTEN PERSONEN TUN, DIE FÜRCHTEN, SICH MIT DEM NEUARTIGEN CORONAVIRUS INFIZIERT ZU HABEN ODER DIE AUS REGIONEN ZURÜCKKEHREN, IN DENEN ES VERMEHRT ZU ÜBERTRAGUNGEN KOMMT?**

Personen, die (unabhängig von einer Reise) einen persönlichen Kontakt zu einer Person hatten, bei der das COVID-19-Virus im Labor nachgewiesen wurde, und Personen, die sich in einem Risikogebiet aufgehalten haben, sollten generell Kontakte zu anderen Personen vermeiden und sich unverzüglich mit dem zuständigen Gesundheitsamt in Verbindung setzen. Um eine Weiterverbreitung in Deutschland zu verhindern, ist es wichtig, Fälle frühzeitig zu erkennen, sie zu isolieren und Hygienemaßnahmen konsequent einzuhalten.

Berlins Gesundheitsverwaltung empfiehlt Angehörigen von Risikogruppen, sich vorsorglich impfen zu lassen - vor allem gegen Pneumokokken und Keuchhusten.

**Bitte wenden Sie sich bei Fragen an die:**

**Hotline der Gesundheitsverwaltung**

**Telefonnummer: 030 9028-2828**

**Sprechzeiten: 8.00 und 20.00 Uh**

**Die Berliner Feuerwehr bittet darum, bei Nachfragen nicht den Notruf 112 zu wählen, sondern die Hotline der Gesundheitsverwaltung unter der 030 90 28 28 28.**

## Vorgehensweise der Vielfarb - Kindertagesstätten

Erhält die Kindertagesstätte Kenntnis von vorgenannten Verdachtsfällen, nimmt die Kitaleitung unverzüglich mit dem örtlich zuständigen Gesundheitsamt Kontakt auf. Allerdings „nur, wenn der Verdacht **sowohl durch das klinische Bild, als auch durch einen wahrscheinlichen epidemiologischen Zusammenhang** begründet ist“. Im Klartext heißt das: nur, wenn die betroffene Person Symptome zeigt **und** Kontakt mit jemandem hatte, der infiziert ist oder wenn die betroffene Person Symptome hat **und** sich in einem Risikogebiet aufgehalten hat, sieht das Gesundheitsamt tatsächlich selbst Handlungsbedarf. Andernfalls verweist es auf den Hausarzt.

Das Gesundheitsamt bewertet das unter Umständen gegebene Gesundheitsrisiko und veranlasst ggf. notwendige Maßnahmen (vorübergehender Ausschluss von Kindern vom Kita-Betrieb, zeitweise Beschäftigungsverbote der in der Kita Tätigen oder temporäre Schließung der Kita).

Die Kita-Leitung informiert darüber hinaus umgehend den Träger. Der Amtsarzt/die Amtsärztin entscheidet nach den Kriterien des RKI und der individuellen Situation des Patienten/der Patientin über das weitere Vorgehen einen möglichen Test und eine mögliche häusliche Isolation betreffend.

### **Anweisung zu hygienischen Bedingungen in den Vielfarb-Kindertageseinrichtungen:**

- am Eingang der Einrichtungen sind Desinfektionsspender anzubringen
- alle Toiletten sind mit genügend Seife und Desinfektionsmitteln auszustatten
- Niesen und Husten am besten in die Armbeuge oder in ein Taschentuch – dieses nach einmaliger Benutzung vernichten
- häufig Hände waschen (regelmäßig für 20 Sekunden)
- Händeschütteln und Gesichtskontakt vermeiden

### **Erreichbarkeit:**

#### **Gesundheitsamt Pankow**

Grunowstr. 8-11

13187 Berlin

Tel.: (030) 90295 2850

geshum@ba-pankow.berlin.de

**gez. die Geschäftsleitung**